

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort .....	6
Teilnehmer .....	8
<i>Raven I. McDavid, Jr. / Raymond K. O'Cain</i>	
From Fieldworker to Data Retrieval: Some Questions .....	11
<i>Wolfgang Putschke</i>	
Automatische Sprachkartographie: Konzeption, Probleme und Perspektiven .....	25
<i>Helmut Berschin</i>	
Was leistet die elektronische Datenverarbeitung in der Dialektologie? .....	41
<i>Tsunao Ogino / Takesi Sibata</i>	
Generalization of Procedures Relating to Computer-produced Linguistic Atlases .....	55
<i>Corrado Grassi / Arturo Genre / Lorenzo Massobrio</i>	
Die Anwendung der elektronischen Datenverarbeitung bei der Redaktion und dem Druck des Italienischen Sprachatlasses (ALI) .....	69
<i>Bernhard Kelle</i>	
Datenaufbereitung und Automatische Kartierung beim Südwestdeutschen Sprachatlas (SSA) .....	89
<i>Frederic G. Cassidy</i>	
On-Line Mapmaking for the Dictionary of American Regional English .....	107

*Heinrich L. Cox / Wim Griffioen*

Plotterkarten in der Ethnokartographie ..... 121

*Werner H. Veith*

Probleme der Datenauswahl für phonologische Dialektatlanten. Unter besonderer Berücksichtigung des Deutschen Sprachatlas ..... 137

*Roger W. Shuy*

Some Problems in Preparing Dialect Data for Processing ..... 145

*Helmut Berschin*

Probleme der Datenaufbereitung in der Automatischen Sprachkartographie ..... 159

*Harald Händler*

Zum Dokumentations- und Speicherungsproblem im Rahmen der Automatischen Sprachkartographie ..... 163

*Carl Ludwig Naumann*

Klassifikation in der Automatischen Sprachkartographie ..... 181

*Wilfried Westerhoff*

Zur Behandlung von Mehrfachmeldungen in der Automatischen Wortkartographie ..... 211

*Robert Neumann*

Symbolisierungsverfahren im Rahmen der Automatischen Sprachkartographie ..... 225

*Hilmar Pudlatz*

Automatische Erzeugung von Isoglossen auf dem  
Plotter mit Hilfe von Thiessen-Polygonen ..... 245

*Harald Händler*

Eine Methode zur Automatischen Herstellung  
von Isoglossen ..... 259

*Alan R. Thomas*

A cumulative matching technique for computer  
determination of speech-areas ..... 275

*Donald M. Lance*

Determining dialect boundaries in the United States  
by means of Automatic Cartography ..... 289

*Gabriel Altmann*

Zur Ähnlichkeitsmessung in der Dialektologie ..... 305

*Jean-Louis Fossat*

Vers un traitement automatique des donnees  
dialectologiques, en dialectometrie ..... 311

*Hans Goebel*

Zu Methoden und Problemen einiger dialektometrischer Meßverfahren ..... 335

*Roger W. Shuy / Lynn McCreedy / John Firsching*

Toward the Description of Areal Norms of Syntax:  
Some Methodological Suggestions ..... 367

Auswahlbibliographie zur Automatischen  
Sprachkartographie ..... 391